



DESCRIPTIVE

- Electronic governor
- Mechanically welded chassis with antivibration suspension
- Main line circuit breaker
- Radiator for core temperature of 48/50°C max with mechanical fan
- Protective grille for fan and rotating parts (CE option)
- 9 dB(A) silencer supplied separately
- Charger DC starting battery with electrolyte
- 24 V charge alternator and starter
- Delivered with oil and coolant -30°C
- Manual for use and installation

POWER DEFINITION

PRP : Prime Power is available for an unlimited number of annual operating hours in variable load applications, in accordance with ISO 8528-1. ESP : The standby power rating is applicable for supplying emergency power in variable load applications in accordance with ISO 8528-1. Overload is not allowed.

TERMS OF USE

According to the standard, the nominal power assigned by the genset is given for 25°C Air Inlet Temperature, of a barometric pressure of 100 kPA (100 m A.S.L), and 30 % relative humidity. For particular conditions in your installation, refer to the derating table.

ASSOCIATED UNCERTAINTY

For the generating sets used indoor, where the acoustic pressure levels depends on the installation conditions, it is not possible to specify the ambient noise level in the exploitation and maintenance instructions . You will also find in our exploitation and maintenance instructions a warning concerning the air noise dangers and the need to implement appropriated preventive measures.

D630

Engine ref.	DP180LA
Alternator ref.	KH02712T
Performance class	G2

GENERAL CHARACTERISTICS

Frequency (Hz)	50 Hz
Voltage (V)	400/230
Standard Control Panel	APM403
Optional control panel	APM802
Optional Control Panel	M80
Optional control panel	TELYS

POWER

Voltage	ESP		PRP		Standby Amps
	kWe	kVA	kWe	kVA	
415/240	504	630	458	573	876
400/230	504	630	458	573	909
380/220	504	630	458	573	957

DIMENSIONS COMPACT VERSION

Length (mm)	3470
Width (mm)	1630
Height (mm)	1970
Dry weight (kg)	3465
Tank capacity (L)	610

DIMENSIONS SOUNDPROOFED VERSION

Type soundproofing	M230
Length (mm)	5031
Width (mm)	1690
Height (mm)	2672
Dry weight (kg)	5146
Tank capacity (L)	610
Acoustic pressure level @1m in dB(A)	88
Sound power level guaranteed (Lwa)	108
Acoustic pressure level @7m in dB(A)	78

D630

ENGINE CHARACTERISTICS

GENERAL ENGINE DATA

Engine brand	DOOSAN
Engine ref.	DP180LA
Air inlet system	Turbo
Cylinders configuration	V
Number of cylinders	10
Displacement (L)	18,27
Charge Air coolant	Air/Air DC
Bore (mm) x Stroke (mm)	128 x 142
Compression ratio	15 : 1
Speed (RPM)	1500
Pistons speed (m/s)	7,1
Maximum stand-by power at rated RPM (kW)	552
Frequency regulation, steady state (%) +/- 0.5%	
BMEP (bar)	22
Governor type	Electronic

COOLING SYSTEM

Radiator & Engine capacity (L)	112
Fan power (kW)	16
Fan air flow w/o restriction (m ³ /s)	10,5
Available restriction on air flow (mm H ₂ O)	
Type of coolant	Glycol-Ethylene

EMISSIONS

Emission PM (g/kW.h)	
Emission CO (g/kW.h)	
Emission HC+NO _x (g/kWh)	0
Emission HC (mg/Nm ³) 5% O ₂	

EXHAUST

Exhaust gas temperature @ ESP 50Hz (°C)	562
Exhaust gas flow @ ESP 50 Hz (L/s)	1767
Max. exhaust back pressure (mm H ₂ O)	600

FUEL

Consumption @ 110% load (L/h)	135,4
Consumption @ 100% load (L/h)	123,6
Consumption @ 75% load (L/h)	94,2
Consumption @ 50% load (L/h)	64,8
Maximum fuel pump flow (L/h)	540

OIL

Oil capacity (L)	34
Min. oil pressure (bar)	0,5
Max. oil pressure (bar)	
Oil consumption 100% ESP (L/h)	0,6
Oil sump capacity (L)	

HEAT BALANCE

Heat rejection to exhaust (kW)	508
Radiated heat to ambient (kW)	52
Heat rejection to coolant HT (kW)	243

AIR INTAKE

Max. intake restriction (mm H ₂ O)	220
Intake air flow (L/s)	553

GENERAL DATA

Alternator ref.	KH02712T
Number of Phase	Three phase
Power factor (Cos Phi)	0,8
Altitude (m)	0 à 1000
Overspeed (rpm)	2250
Number of pole	4
Capacity for maintaining short circuit at 3 In for 10 s	Yes
Insulation class	H
T° class (H/125°), continuous 40°C	H / 125°K
T° class (H/163°C), standby 27°C	H / 163°K
Total Harmonic Distortion in no-load DHT (%)	2,4
AVR Regulation	Yes
Total Harmonic Distortion, on linear load DHT (%)	2,2
Wave form : NEMA=TIF	<40
Wave form : CEI=FHT	<2
Number of bearing	1
Coupling	Direct
Voltage regulation at established rating (+/- %)	0,5
Recovery time (Delta U = 20% transient) (ms)	200
Indication of protection	IP 23
Technology	Without collar or brush

OTHER DATA

Continuous Nominal Rating 40°C (kVA)	625
Standby Rating 27°C (kVA)	675
Efficiencies 100% of load (%)	95
Air flow (m3/s)	0,9
Short circuit ratio (Kcc)	0,45
Direct axis synchro reactance unsaturated (Xd) (%)	270
Quadra axis synchro reactance unsaturated (Xq) (%)	157,1
Open circuit time constant (T'do) (ms)	3100
Direct axis transient reactance saturated (X'd) (%)	16,4
Short circuit transient time constant (T'd) (ms)	150
Direct axis subtransient reactance saturated (X''d) (%)	8,7
Subtransient time constant (T''d) (ms)	19
Quadra axis subtransient reactance saturated (X''q) (%)	19,9
Subtransient time constant (T''q) (ms)	16
Zero sequence reactance unsaturated (Xo) (%)	2,9
Negative sequence reactance saturated (X2) (%)	10,3
Armature time constant (Ta) (ms)	40
No load excitation current (io) (A)	0,73
Full load excitation current (ic) (A)	3,2
Full load excitation voltage (uc) (V)	28,3
Engine start (Delta U = 20% perm. or 30% trans.) (kVA)	1820
Transient dip (4/4 load) - PF : 0,8 AR (%)	14,69
No load losses (W)	5586
Heat rejection (W)	26316
Unbalanced load acceptance ratio (%)	100

DIMENSIONS

Dimensions soundproofed version

Type soundproofing	M230
Length (mm)	5031
Width (mm)	1690
Height (mm)	2672
Dry weight (kg)	5146
Tank capacity (L)	610
Acoustic pressure level @1m in dB(A)	88
Sound power level guaranteed (Lwa)	108
Acoustic pressure level @7m in dB(A)	78

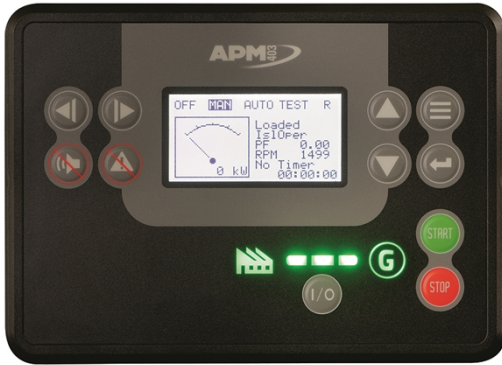
Dimensions DW compact version

Type soundproofing	
Length (mm)	5083
Width (mm)	1690
Height (mm)	2230
Dry weight (kg)	4172
Tank capacity (L)	1950
Acoustic pressure level @1m in dB(A)	0
Sound power level guaranteed (Lwa)	
Acoustic pressure level @7m in dB(A)	0

Dimensions DW soundproofed version

Type soundproofing	M230 DW
Length (mm)	5083
Width (mm)	1690
Height (mm)	2932
Dry weight (kg)	5853
Tank capacity (L)	1950
Acoustic pressure level @1m in dB(A)	88
Sound power level guaranteed (Lwa)	108
Acoustic pressure level @7m in dB(A)	78

APM403, basic generating set and power plant control



The APM403 is a versatile control unit which allows operation in manual or automatic mode
 Measurements : voltage and current
 kW/kWh/kVA power meters
 Standard specifications: Voltmeter, Frequency meter.
 Optional : Battery ammeter.
 J1939 CAN ECU engine control
 Alarms and faults: Oil pressure, Coolant temperature, Overspeed, Start-up failure, alternator min/max, Emergency stop button.
 Engine parameters: Fuel level, hour counter, battery voltage.
 Optional (standard at 24V): Oil pressure, water temperature.
 Event log/ Management of the last 300 genset events.
 Mains and genset protection
 Clock management
 USB connections, USB Host and PC,
 Communications : RS485 INTERFACE
 ModBUS protocol /SNMP
 Optional : Ethernet, GPRS, remote control, 3G, 4G,
 Websupervisor, SMS, E-mails

APM802 dedicated to power plant management



The new APM802 command/control system is specifically designed for operating and monitoring power plants for markets including hospitals, data centres, banks, the oil and gas sector, industries, IPP, rental and mining.
 This unit is available as standard on all generating sets from 275 Kva designed for coupling. It is optional on the rest of our range.
 The Human Machine Interface, designed in collaboration with a company specialising in interface design, facilitates operations with a large 100% touch screen. The pre-configured system for power plant applications features a brand new customisation function which complies with the international standard IEC 61131-3. New communication functions (PLC and regulation), improve the high level of equipment availability in the installation.

Advantages:
 Dedicated to power plant management.
 Specially researched ergonomics.
 High level of equipment availability.
 Modularity and long service life guaranteed.
 Making it easy to extend the installation

For more information, please refer to the sales documentation.

M80, transfer of information



The M80 is a dual-function control unit. It can be used as a basic terminal block for connecting a control box and as an instrument panel with a direct read facility, with displays giving a global view of your generating set's basic parameters.

Offers the following functions:

Engine parameters: tachometer, working hours counter, coolant temperature indicator, oil pressure indicator, emergency stop button, customer connection terminal block, CE.

TELYS, ergonomic and user-friendly



The highly versatile TELYS control unit is complex yet accessible, thanks to the particular attention paid to optimising its ergonomics and ease of use. With its large display screen, buttons and scroll wheel, it places the accent on simplicity and communication.

The TELYS offers the following functions:

Electrical measurements: voltmeter, frequency meter, ammeter.

Engine parameters: working hours counter, oil pressure, coolant temperature, fuel level, engine speed, battery voltage.

Alarms and faults: oil pressure, coolant temperature, failure to start, overspeed, alternator min./max., battery voltage min./max., emergency stop, fuel level.

Ergonomics: wheel for navigating around the various menus.

Communication: remote control and operation software, USB connections, PC connection.

For more information on the product and its options, please refer to the sales documentation.